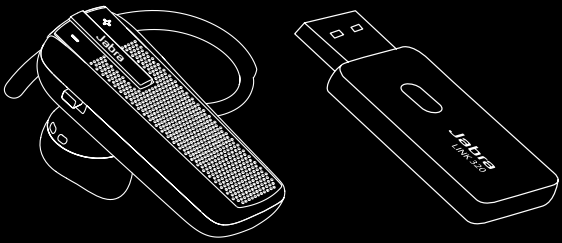
Jabra®

DISCOVER FREEDOM

Jabra® EXTREME – FOR PC



MANUALE UTENTE

A BRAND BY

GN Netcom

SOMMARIO

GRAZIE 2
INFORMAZIONI SU Jabra EXTREME – FOR PC 2
INFORMAZIONI SULL'ADATTATORE USB Jabra LINK 320 3
COSA FA L'AURICOLARE 3
OPERAZIONI PRELIMINARI 4
CARICA DELL'AURICOLARE 5
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELL'AURICOLARE 5
ACCOPPIAMENTO IN FABBRICA 5
ACCOPPIAMENTO DELL'AURICOLARE CON IL TELEFONO 6
COME INDOSSARE L'AURICOLARE 7
COME FARE PER... 7
SIGNIFICATO DELLE INDICAZIONI DELLE SPIE DELL'AURICOLARE. 9
ASCOLTARE MUSICA CON Jabra EXTREME 10
MULTIUSE™ 10
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI 10
ULTERIORI INFORMAZIONI 12
CURA DELLE CUFFIE 13
GLOSSARIO 13

GRAZIE

Grazie per avere acquistato l'auricolare con tecnologia wireless *Bluetooth*® Jabra EXTREME – FOR PC e l'adattatore USB LINK 320. Ci auguriamo che il prodotto vi soddisfi. Questo manuale di istruzioni contiene tutte le informazioni che vi permetteranno di utilizzare al meglio l'auricolare.

INFORMAZIONI SU Jabra EXTREME – FOR PC

A Tasto risposta/fine

B Tasto accensione/spegnimento

C Spia del LED

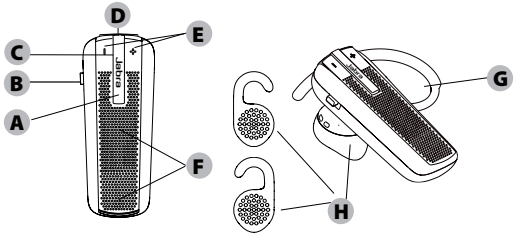
D Presa di ricarica

E Volume su/volume giù

F Microfoni

G Gancio per l'orecchio

H Cuscinetti

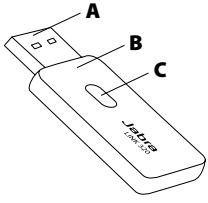


INFORMAZIONI SULL'ADATTATORE USB Jabra LINK 320

A Connettore USB

B Spia LED

C Tasto



COSA FA L'AURICOLARE

L'auricolare Jabra EXTREME consente di:

- Rispondere a una chiamata[2]
- Terminare una chiamata[2]
- Rifiutare una chiamata[1 2]
- Effettuare chiamate vocali con il telefono[1]
- Ricomporre l'ultimo numero chiamato[1 2]
- Ricevere avvisi di chiamata[1 2]
- Mettere una chiamata in attesa[1 2]
- Disattivare il microfono
- Multiuse™ - collegarsi allo stesso tempo con due dispositivi *Bluetooth®*
- Riprodurre musica dal telefono[1]

Specifiche dell'auricolare

- Fino a 5,5 ore di conversazione/10,5 giorni in standby
- Batteria ricaricabile da alimentatore CA, da PC tramite caricabatteria USB o da caricabatteria per automobile
- Indicatore luminoso a più colori per stato e batteria

[1] A seconda del telefono

[2] È necessario aver installato e attivato Jabra PC Suite nel PC

- Modalità silenziosa: spegne la luce dopo un minuto
- Dimensioni: Lung. 47 x Larg. 18,5 x Prof. 27,5 mm
- Peso: 10 grammi
- Noise Blackout™ Extreme con doppio microfono
- Migliore suono digitale grazie alla tecnologia DSP
- Riduzione del rumore in ingresso e in uscita
- Controllo volume dipendente dal rumore
- Regolazione automatica del volume dell'audio in ingresso
- Protezione dallo shock acustico
- Certificato secondo le specifiche *Bluetooth®* versione 2,1 con EDR (enhanced data rate), supporta i profili Auricolare e Viva voce per conversazioni telefoniche e il profilo Advanced Audio Distribution (A2DP) per la musica streaming
- e-SCO per una migliore qualità audio
- Crittografia a 128 bit
- Portata fino a 10 metri

OPERAZIONI PRELIMINARI

Seguire questi tre passaggi prima di utilizzare l'auricolare

1. **Caricare l'auricolare**
2. **Inserire l'adattatore USB nel PC**
3. **Collegare l'auricolare con il telefono**

Il funzionamento di Jabra EXTREME è molto semplice. Il tasto risposta/fine sull'auricolare esegue funzioni diverse a seconda di come viene premuto.

Istruzione	**Durata della pressione**
Premere leggermente	Pressione veloce
Premere leggermente per due volte	2 pressioni veloci ripetute
Premere	Circa 1 secondo
Tenere premuto	Circa 5 secondi

CARICA DELL'AURICOLARE

Prima di utilizzare l'auricolare, assicurarsi che sia completamente carico (tempo di ricarica di circa due ore). Utilizzare l'alimentatore CA per la ricarica da una presa di corrente. Quando la luce della spia luminosa (LED) è fissa, l'auricolare è in carica. Quando la spia luminosa LED è verde fissa e si attiva la modalità silenziosa, l'auricolare è completamente carico.

Utilizzare soltanto il caricabatteria in dotazione. Non utilizzare caricabatteria di altri dispositivi, poiché potrebbero danneggiare l'auricolare.

Che cosa si vede	**Livello di carica**
Luce rossa fissa	Carica residua inferiore al 70%
Luce gialla fissa	Fra il 70% e la carica completa
Luce verde fissa - Modalità silenziosa	Carica completa

Nota: la durata della batteria viene notevolmente ridotta se il dispositivo viene lasciato privo di carica per un lungo periodo. Si consiglia pertanto di ricaricare il dispositivo almeno una volta al mese.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELL'AURICOLARE

- Per accendere l'auricolare scorrere il pulsante di accensione verso il lato dell'auricolare. All'accensione dell'auricolare, il led lampeggerà in verde per un secondo.
- Per spegnere l'auricolare scorrere il pulsante di accensione all'indietro.

ACCOPPIAMENTO IN FABBRICA

L'auricolare e l'adattatore USB vengono forniti già accoppiati in fabbrica. Qualora fosse necessario eseguire nuovamente l'accoppiamento in seguito, attenersi alla procedura seguente.

1. Attivare la modalità accoppiamento dell'adattatore USB premendo il tasto sull'adattatore USB finché la luce emessa dalla spia LED non è blu fissa.
2. Attivare la modalità accoppiamento dell'auricolare premendo il tasto multifunzione finché la luce emessa dalla spia LED non è blu fissa, quindi attendere qualche secondo.

3. Quando le luci blu dell'auricolare e dell'adattatore USB lampeggiano entrambe, l'accoppiamento è completo. L'auricolare e l'adattatore si connettono automaticamente, la spia LED dell'adattatore USB si illumina di luce verde fissa e la luce verde dell'auricolare lampeggia.

ACCOPPIAMENTO DELL'AURICOLARE CON IL TELEFONO

Gli auricolari vengono connessi ai telefoni mediante una procedura di connessione. Seguendo alcuni semplici passaggi, è possibile connettere un telefono cellulare all'auricolare in pochi minuti.

1. Impostare l'auricolare nella modalità di connessione

- Alla prima accensione dell'auricolare Jabra EXTREME viene automaticamente attivata la modalità di accoppiamento che ne consente il rilevamento da parte del telefono cellulare. Quando l'auricolare è in modalità di accoppiamento, la spia LED è blu fissa.

2. Impostare il telefono *Bluetooth*® in modo da 'individuare' Jabra EXTREME

- Seguire le istruzioni fornite con il telefono. Accertarsi innanzitutto che *Bluetooth*® sia attivato sul telefono. Impostare quindi il telefono per rilevare l'auricolare. Di solito questo implica aprire il menu "impostazioni", "connessione" o "*Bluetooth*®" sul telefono e selezionare l'opzione di "individuazione" o di "aggiunta" di un dispositivo *Bluetooth*®*.

3. Il telefono rileverà Jabra EXTREME

- Il telefono individua l'auricolare con il nome "Jabra EXTREME". Viene quindi richiesto se si desidera connettere l'auricolare al telefono. Per accettare, premere "Sì" oppure "OK" sul telefono e confermare con la password o PIN = 0000 (4 zeri). A connessione completata, il telefono visualizzerà un messaggio di conferma.

In caso di errori nella procedura di connessione, impostare manualmente la modalità di connessione dell'auricolare Jabra EXTREME. Accertarsi che l'auricolare sia acceso. Quindi tenere premuto il tasto risposta/fine per circa 5 secondi fino a che il led si accenda di luce fissa. Continuare a premere il tasto fino a che la luce diventi fissa.

* A seconda del telefono / Per l'uso con il PC, è necessario aver installato e attivato Jabra PC Suite nel PC

COME INDOSSARE L'AURICOLARE

Jabra EXTREME può essere indossato con o senza il gancio per l'orecchio. Il gancio può essere rimosso e l'auricolare può essere utilizzato con i cuscinetti Ultimate-fit Eargels™.

I cuscinetti Ultimate-fit Eargels™ consentono di indossare l'auricolare sia a destra sia a sinistra. Vengono forniti due tipi di cuscinetti Ultimate-fit Eargels™ tra i quali scegliere quello più adatto. È possibile ruotare leggermente il cuscinetto per individuare la posizione più confortevole.

Per un funzionamento ottimale, posizionare l'auricolare Jabra EXTREME e il telefono cellulare sullo stesso lato del corpo oppure entro la portata visiva. Si ottiene un funzionamento migliore se non ci sono ostacoli tra l'auricolare e il telefono.

COME FARE PER...

Rispondere a una chiamata

- Per rispondere ad una chiamata, sfiorare il tasto risposta/fine sull'auricolare.

Terminare una chiamata

- Per terminare la chiamata in corso, sfiorare il tasto risposta/fine.

Rifiutare una chiamata*

- Per rifiutare una chiamata in arrivo, premere il tasto risposta/fine quando il telefono squilla. A seconda delle impostazioni del cellulare, la persona che ha chiamato viene trasferita alla casella vocale oppure sente un segnale di linea occupata.

Effettuare una chiamata

- Quando si effettua una chiamata dal telefono, la chiamata verrà automaticamente trasferita (a seconda delle impostazioni del telefono) all'auricolare. Se il telefono non supporta questa funzione, premere leggermente il tasto risposta/fine del Jabra EXTREME per trasferire la chiamata sull'auricolare.

* A seconda del telefono / Per l'uso con il PC, è necessario aver installato e attivato Jabra PC Suite nel PC

Attivare la funzione di chiamata vocale*

- Premere il tasto risposta/fine. Per ottenere i risultati migliori, registrare il comando vocale con l'auricolare. Per ulteriori informazioni su questa funzione, consultare il manuale del telefono.

Ricomporre l'ultimo numero chiamato*

- Sfiorare due volte il tasto di risposta/fine quando l'auricolare è acceso e non attivo.

Regolare l'audio e il volume*

- Sfiorare il tasto su o giù per regolare il volume.

Disattivare/Attivare l'audio

- Per disattivare l'audio, premere i tasti di volume su e giù contemporaneamente. Durante una chiamata con audio disattivato si sente un lieve segnale acustico.
- Per riattivare l'audio, sfiorare entrambi i tasti del volume.

Avviso di chiamata e chiamata in attesa*

- Questa funzione consente di mettere in attesa una chiamata durante una conversazione e di rispondere a una chiamata in arrivo.
- Per mettere in attesa la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo, premere una volta il tasto risposta/fine.
- Per passare da una chiamata all'altra, premere il tasto risposta/fine.
- Per terminare la chiamata in corso, sfiorare il tasto risposta/fine.

Indicatore livello batteria

- Per visualizzare il livello della batteria premere leggermente uno dei tasti per la regolazione del volume.

Che cosa si vede	Livello batteria/tempo di conversazione
2 lampi verdi	1-5,5 ore di conversazione
2 lampi gialli	Da 10 minuti a un'ora
2 lampi rossi	10 minuti

* A seconda del telefono / Per l'uso con il PC, è necessario aver installato e attivato Jabra PC Suite nel PC

SIGNIFICATO DELLE INDICAZIONI DELLE SPIE DELL'AURICOLARE

Che cosa si vede	Livello batteria/tempo di conversazione
Luce blu e verde lampeggiante	Chiamata in arrivo
Luce blu lampeggiante	Se lampeggia a intervalli di tre secondi: in modalità standby e in collegamento con il telefonino (solo per 1 minuto, quindi si spegne)
Luce verde lampeggiante	Se lampeggia a intervalli di tre secondi: in modalità standby e non connesso (si spegne dopo un minuto)
Luce blu lampeggiante	Se lampeggia a intervalli di un secondo: chiamata in corso (si spegne dopo 30 secondi)
Luce rossa lampeggiante	Batteria scarica
Luce viola lampeggiante	Se lampeggia a intervalli di un secondo: connesso con musica streaming A2DP (si spegne dopo 30 secondi)
Luce blu fissa	In modalità di connessione
Luce viola fissa	Modalità speciale accoppiamento musica. Vedere il capitolo sulla risoluzione dei problemi e le FAQ (domande frequenti)
Luce verde fissa	Carica completa
Luce gialla fissa	Livello di carica fra il 70% e la carica completa
Luce rossa fissa	Livello di carica inferiore al 70%

ASCOLTARE MUSICA CON Jabra EXTREME

Il Jabra EXTREME è in grado di riprodurre musica streaming mediante una connessione *Bluetooth®*, sia con un telefono cellulare che con un altro dispositivo che supporti il profilo A2DP. Una volta accoppiato il Jabra EXTREME con il telefono cellulare o con il riproduttore musicale *Bluetooth®*, è possibile usare il telefono o il riproduttore per riprodurre, sospendere, fermare, avanzare o retrocedere. Quando si riceve una chiamata, la musica verrà automaticamente sospesa e si potrà rispondere alla chiamata, oppure rifiutarla, dall'auricolare. Terminata la chiamata, la musica riprenderà. Su alcuni telefoni e riproduttori è necessario premere il tasto di riproduzione per riprendere l'ascolto della musica.

MULTIUSE™

Jabra EXTREME è in grado di connettersi contemporaneamente a due telefoni cellulari (o dispositivi *Bluetooth®*). Questa funzionalità è chiamata MultiUse™. MultiUse™ permette di utilizzare un unico auricolare con entrambi i telefoni cellulari. Occorre comunque tenere presente che la funzione di ricomposizione dell'ultimo numero comporrà il numero dell'ultima chiamata in uscita, indipendentemente dal telefono cellulare che l'ha effettuata, e la funzione di chiamata vocale sarà attiva solo sull'ultimo telefono cellulare connesso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI

Si sentono crepitii

- *Bluetooth®* è una tecnologia radio, per cui è sensibile agli oggetti che si trovano tra l'auricolare e il dispositivo a cui è connesso. È progettata affinché l'auricolare e il dispositivo connesso si trovino in un raggio di 10 metri l'uno dall'altro, senza grossi ostacoli fra di loro (muri, eccetera).

Nell'auricolare non si sente nulla

- Aumentare il volume dell'auricolare.
- Assicurarsi che l'auricolare sia collegato ad un dispositivo acceso.
- Assicurarsi che il telefono sia connesso all'auricolare, toccando leggermente il tasto risposta/fine.

Ci sono problemi di connessione

- È possibile che sul telefono cellulare sia stata rimossa la connessione all'auricolare. Seguire le istruzioni per la connessione.

Desidero resettare l'auricolare

- È possibile resettare e testare l'auricolare premendo e tenendo premuti tutti e tre i tasti contemporaneamente. Gli indicatori rosso, blu e verde si illumineranno di luce bianca. In questo modo viene resettato l'accoppiamento ed è possibile verificare il funzionamento dell'auricolare, poiché si sentirà l'audio provenire dall'altoparlante del microfono.
- L'auricolare si spegnerà automaticamente dopo circa 10 secondi. All'accensione successiva l'auricolare si disporrà in modalità di connessione, come dopo la prima accensione del EXTREME.

Il Jabra EXTREME funzionerà con altri dispositivi *Bluetooth*®?

- L'auricolare Jabra EXTREME è progettato per funzionare con telefoni cellulari *Bluetooth*®. Può funzionare anche con altri dispositivi *Bluetooth*® che siano conformi alle specifiche *Bluetooth*® 1.1 o superiori e che ammettano profili per auricolari, vivavoce e/o distribuzione audio avanzata.

Non riesco a usare le funzioni di rifiuto chiamata, chiamata in attesa, ripetizione numero e chiamata vocale

Queste funzioni dipendono dalla capacità del telefono cellulare di gestire un profilo vivavoce. Anche in questo caso, però, le funzioni di rifiuto chiamata, chiamata in attesa e chiamata vocale sono opzionali, e non sono supportate da tutti i dispositivi. Per maggiori informazioni, consultare il manuale del dispositivo.

Si osservi che alcune funzioni possono essere usate solo per il dispositivo primario. Questo avviene per esempio per la chiamata vocale quando Jabra EXTREME sia accoppiato con due telefoni cellulari.

Per l'uso di queste funzioni, è necessario aver installato e attivato Jabra PC Suite nel PC. Scaricare Jabra PC Suite all'indirizzo www.jabra.com/jabrapcsuite.

Il lettore musicale inizia la riproduzione quando è collegato all'auricolare. Si riscontrano problemi di connessione/ disconnessione o la batteria dell'auricolare si scarica rapidamente.

Per evitare questo problema, effettuare di nuovo la connessione fra l'auricolare e il dispositivo.

1. Assicurarsi che il dispositivo sia acceso. Se lo streaming musicale è iniziato, accendere il lettore musicale e spegnere il telefono.
2. Premere e tenere premuto il tasto risposta/fine per circa 10 secondi, finché la luce non diventa viola.

Effettuare i normali passi per la connessione dell'auricolare con il dispositivo *Bluetooth®*.

ULTERIORI INFORMAZIONI

1. Web: www.jabra.com
(per informazioni aggiornate sul supporto tecnico e manuali utente online)

2 E-mail:

Francese	support.fr@jabra.com
Inglese	support.uk@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Lingue scandinave	support.no@jabra.com
Olandese	support.nl@jabra.com
Polacco	support.pl@jabra.com
Russo	support.ru@jabra.com
Spagnolo	support.es@jabra.com
Tedesco	support.de@jabra.com
	Informazioni: info@jabra.com

3 Telefono

Austria	00800 722 52272
Belgio	00800 722 52272
Danimarca	70 25 22 72
Finlandia	00800 722 52272
Francia	0800 900325

Germania	0800 1826756
Gran Bretagna	0800 0327026
Italia	800 786532
Lussemburgo	00800 722 52272
Norvegia	800 61272
Paesi Bassi	0800 0223039
Polonia	0801 800 550
Portogallo	00800 722 52272
Russia	+7 495 660 71 51
Spagna	900 984572
Svezia	020792522
Svizzera	00800 722 52272
Internazionale	00800 722 52272

CURA DELLE CUFFIE

- Riporre sempre il Jabra EXTREME spento e adeguatamente protetto.
- Evitare di riporlo in luoghi soggetti a temperature estreme (superiori a 45°C, compresa la luce diretta del sole, o inferiori a -10°C). Queste situazioni possono ridurre la durata della batteria e pregiudicarne il funzionamento. Le temperature elevate possono inoltre limitare le prestazioni.
- Non esporre il Jabra EXTREME alla pioggia o ad altri liquidi.

GLOSSARIO

1. ***Bluetooth®*** è una tecnologia a radiofrequenza che permette di collegare dispositivi, come telefoni cellulari e cuffie, senza uso di cavi, su corte distanze (circa 10 metri). Per ulteriori informazioni visitare il sito www.bluetooth.com.
2. **I profili *Bluetooth®*** sono i diversi modi in cui i dispositivi *Bluetooth®* comunicano fra loro. I telefoni *Bluetooth®* ammettono il profilo cuffie, quello a mani libere o entrambi. Per supportare un determinato profilo, è necessario che il produttore del telefonino implementi determinate funzionalità obbligatorie nel software del telefonino.

3. **L'accoppiamento** crea un legame univoco e criptato fra due dispositivi *Bluetooth®*, che permette loro di comunicare. I dispositivi *Bluetooth®* non possono funzionare se i dispositivi non sono accoppiati.
4. **Il PIN è un codice** da inserire sul telefono cellulare per accoppiarlo con il Jabra EXTREME. Questo rende possibile al telefono e al Jabra EXTREME di riconoscersi reciprocamente e di funzionare automaticamente insieme. La password per tutti i prodotti Jabra è 0000.
5. **La modalità** standby è quella in cui il Jabra EXTREME è passivamente in attesa di una chiamata. Terminando una chiamata sul telefonino, le cuffie passano alla modalità standby.

Lo smaltimento del prodotto deve avvenire in conformità agli standard e alle normative locali.

www.jabra.com/weee

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

GN Netcom

© 2010 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2010 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA
TYPE: BT530

81-03295 A

www.jabra.com